

**По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:**

Архангельск (8182)63-90-72	Калининград (4012)72-03-81	Нижний Новгород (831)429-08-12	Смоленск (4812)29-41-54
Астана +7(7172)727-132	Калуга (4842)92-23-67	Новокузнецк (3843)20-46-81	Сочи (862)225-72-31
Белгород (4722)40-23-64	Кемерово (3842)65-04-62	Новосибирск (383)227-86-73	Ставрополь (8652)20-65-13
Брянск (4832)59-03-52	Киров (8332)68-02-04	Орел (4862)44-53-42	Тверь (4822)63-31-35
Владивосток (423)249-28-31	Краснодар (861)203-40-90	Оренбург (3532)37-68-04	Томск (3822)98-41-53
Волгоград (844)278-03-48	Красноярск (391)204-63-61	Пенза (8412)22-31-16	Тула (4872)74-02-29
Вологда (8172)26-41-59	Курск (4712)77-13-04	Пермь (342)205-81-47	Тюмень (3452)66-21-18
Воронеж (473)204-51-73	Липецк (4742)52-20-81	Ростов-на-Дону (863)308-18-15	Ульяновск (8422)24-23-59
Екатеринбург (343)384-55-89	Магнитогорск (3519)55-03-13	Рязань (4912)46-61-64	Уфа (347)229-48-12
Иваново (4932)77-34-06	Москва (495)268-04-70	Самара (846)206-03-16	Челябинск (351)202-03-61
Ижевск (3412)26-03-58	Мурманск (8152)59-64-93	Санкт-Петербург (812)309-46-40	Череповец (8202)49-02-64
Казань (843)206-01-48	Набережные Челны (8552)20-53-41	Саратов (845)249-38-78	Ярославль (4852)69-52-93

Единый адрес: emf@nt-rt.ru

Веб-сайт: <http://ecoflamru.nt-rt.ru/>

**MAXFLAM 30 AB**  
**MAXFLAM 50 AB**



**Technical data**  
**Dati tecnici**  
**Données techniques**  
**Datos técnicos**  
**Технические характеристики**



**Operating instructions**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Notice d'emploi**  
**Manual de uso**  
**Руководство по эксплуатации**



**Electric diagrams**  
**Schemi elettrico**  
**Schémas électrique**  
**Esquemas eléctrico**  
**Электрические схемы**



**Spare parts list**  
**Parti ricambi**  
**Pièces de rechange**  
**Piezas de recambio**  
**Запчасти**

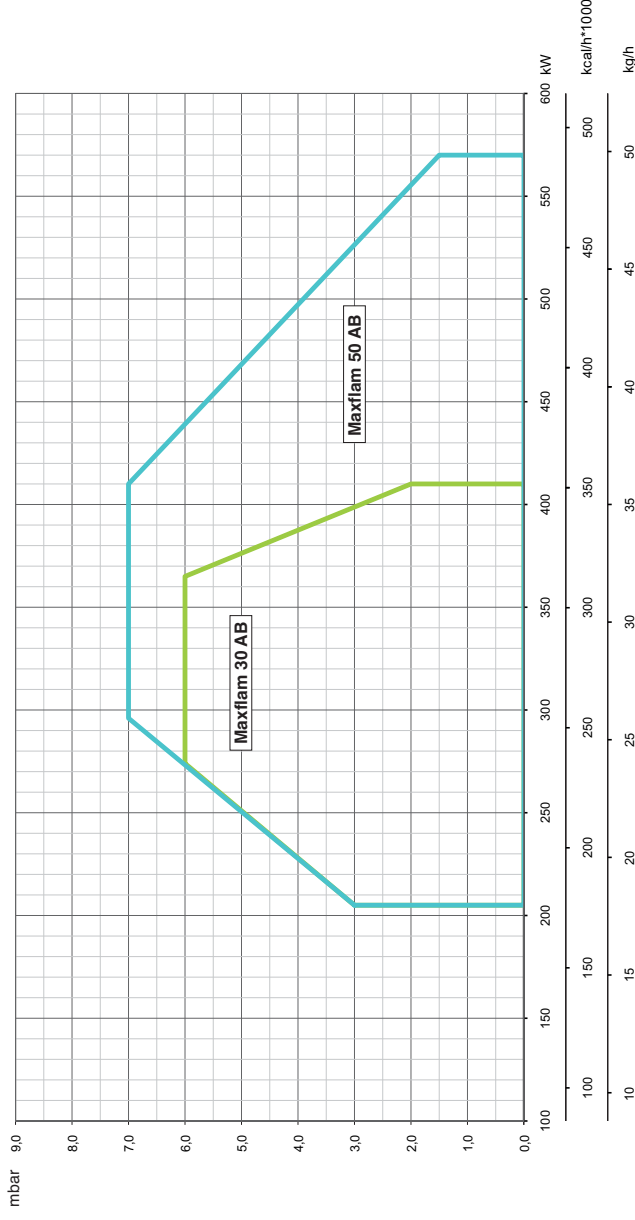
MAXFLAM 30 AB TC 230-400-50	3143330
MAXFLAM 30 AB TL 230-400-50	3143331
MAXFLAM 50 AB TC 230-400-50	3143332
MAXFLAM 50 AB TL 230-400-50	3143333

**Overview - Index of contents / Panoramica - Indice dei contenuti / Vue d'ensemble - Table des matières**  
**Descripción - Sumario / Обзор - Содержание**

Technical data Dati tecnici Données techniques Datos técnicos Технические характеристики	EN IT FR ES RU	3
Working fields Campi di lavoro Domaine de fonctionnement Ámbito de funcionamiento Рабочий диапазон	EN IT FR ES RU	4
Dimensions Dimensioni Dimensions Dimensiones Размеры	EN IT FR ES RU	5
Operating instructions for authorised specialists	EN	6 - 18
Istruzione per l'uso per il personale qualificato	IT	19 - 31
Notice d'emploi pour l'installateur spécialiste	FR	32 - 44
Instrucciones de montaje para el instalador especialista	ES	45 - 57
Инструкция по эксплуатации Предназначено для квалифицированных специалистов по установке	RU	58 - 70
Electric diagrams Schemi elettrico Schémas électrique Esquemas eléctrico Электрические схемы	EN IT FR ES RU	71 - 72
Spare parts list Parti di ricambio Pièces de rechange Piezas de recambio Запчасти	EN IT FR ES RU	73 - 75

Technical data - Dati tecnici - Données techniques - Datos técnicos - Технические характеристики		MAXFLAM 30 AB		MAXFLAM 50 AB	
Burner output max/min kW - kcal/h	Potenza bruciatore max/min kW - kcal/h	Puissance du brûleur max/min kW - kcal/h	Potencia del quemador máx/min kW - kcal/h	Мощность горелки макс./мин., кВт - ккал/час	410 205 570 205
Oil throughput max/min kg/h	Portata gasolio max/min kg/h	Débit de fuel max/min kg/h	Caudal de fuel pesado máx/min kg/h	Расход топлива макс./мин., кг/ч	352800 176400 490000 176400
Operation type (stage)	Sistema idraulico (stadio)	Système hydraulique 2 allure	Sistema hidráulico 2 etapa	Гидросистема 2 ступень	36 18 50 18
Regulating ratio	Rapporto di regolazione	Rapport de régulation	Relación de regulación	Кэффициент регулирования	2 2 1:2 1:2
Fuel oil	Combustibile	Fuel	Combustible	Топливо	Heavy oil (L.C.V. 9.800 kcal/kg max. visc 50°E at 50°C)
Emission class	Classe di emissione	Classe d'émission	Tipo de emisión	Класс выделения загрязняющих веществ	-
Control box	Apparecchiatura di controllo	Coffret de sécurité	Cajetín de seguridad	Блок управления и безопасности	Landis LMO 44
Air regulation Air flap	Regolazione aria Serranda dell'aria	Réglage de l'air Volet d'air	Ajuste del aire Válvula de aire	Настройка подачи воздуха Воздушная заслонка	- -
Flame monitor	Rivelatore di fiamma	Surveillance de flamme	Vigilancia de llama	Контроль пламени	photoresistor photoresistor
Ignition transformer	Trasformatore d'accensione	Allumeur	Encendedor	Устройство розжига	cofi cofi
Fuel-oil pump	Pompa di pressione	Pompe de pulvérisation	Bomba de pulverización	Насос распыления мазут	suntec suntec
Electric motor rpm - watt	Motore elettrico giri motore - watt	Moteur rpm - watt	Motor rpm - watt	Электродвигатель об/мин - watt	2800 rpm 740 W 2800 rpm 1100 W
Voltage	Tensione	Tension	Tensión	Напряжение	230/400 V / 50 Hz
Power consumption (operation)	Potenza elettrica assorbita (Esercizio)	Puissance électrique absorbée (en service)	Pot. eléctrica absorbida (en funcionamiento)	Потребляемая электрическая мощность: (при работе)	6000 W 6500 W
Net weight	Peso netto	Poids net	Peso neto	Приблизительная масса	61,1(62,1) kg 64,7 (65,5) kg
Protection level	Classe di protezione	Indice de protection	Índice de protección	Класс электрозащиты	IP40 IP40
Sound pressure level dB(A)	Livello pressione sonora dB(A)	Niveau pression acoustique dB(A)	Nivel de presión acústico dB(A)	Уровень шума, dB(A)	74 76
Ambient temp. for storage	Temperatura ambiente di stoccaggio	Température ambiente de stockage	Temperatura ambiente de almacenamiento	температура хранения	-20°...+60° C
Temperature for use	Temperatura d'utilizzazione	Température d'utilisation	Temperatura ambiente de utilización	Рабочая температура	-10°...+60° C

Overview - Working fields / Панорамика - Curve / Vue d'ensemble - Domaine de fonctionnement / Descripción - Ámbito de funcionamiento / Обзор - Рабочий диапазон



**Working field**

The working field shows burner output as a function of combustion chamber pressure. It corresponds to the maximum values specified by EN 267 measured at the test fire tube. **The efficiency rating of the boiler should be taken into account when selecting a burner.**

Calculation of burner output:

$$QF = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

QF = Burner output (kW)

Q<sub>N</sub> = Rated boiler output (kW)

η<sub>K</sub> = Boiler efficiency (%)

**Curva**

Il campo di attività indica la potenza del bruciatore in funzione della pressione della camera di combustione. Corrisponde ai valori massimi previsti dalla norma EN 267 misurati sul tubo della fiamma di controllo.

**In occasione della scelta del bruciatore si deve tenere conto del rendimento energetico della caldaia.**

Calcolo della potenza del bruciatore:

$$QF = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

QF= potenza bruciata (kW)

Q<sub>N</sub>= potenza nominale della caldaia (kW)

η<sub>K</sub> = rendimento energetico della caldaia (%)

**Domaine de fonctionnement**

Le domaine de fonctionnement correspond aux valeurs mesurées lors de l'homologation. Elle correspond aux valeurs max mesurées sur tunnel d'essai d'après l'EN 267.

**Pour le choix du brûleur, tenir compte du rendement de la chaudière.**

Calcul de la puissance calorifique:

$$QF = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

QF= Puissance calorifique (kW)

Q<sub>N</sub>= Puissance nominale chaudière (kW)

η<sub>K</sub> = Rendement chaudière (%)

**Ámbito de funcionamiento**

El ámbito de funcionamiento corresponde a los valores registrados en el momento de la homologación. Corresponde a los valores máx medidos en el túnel de ensayo según la EN 267.

**Para la elección del quemador, se ha de tener en cuenta el rendimiento de la caldera.**

Cálculo de la potencia calorífica:

$$QF = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

QF = Potencia calorífica (kW)

Q<sub>N</sub> = Potencia nominal de la caldera (kW)

η<sub>K</sub> = Rendimiento de la caldera (%)

**Рабочий диапазон**

Рабочий диапазон соответствует значениям, измеренным при сертификации. Он соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN 267 в стандартном канале.

**При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.**

Расчет тепловой мощности:

$$QF = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

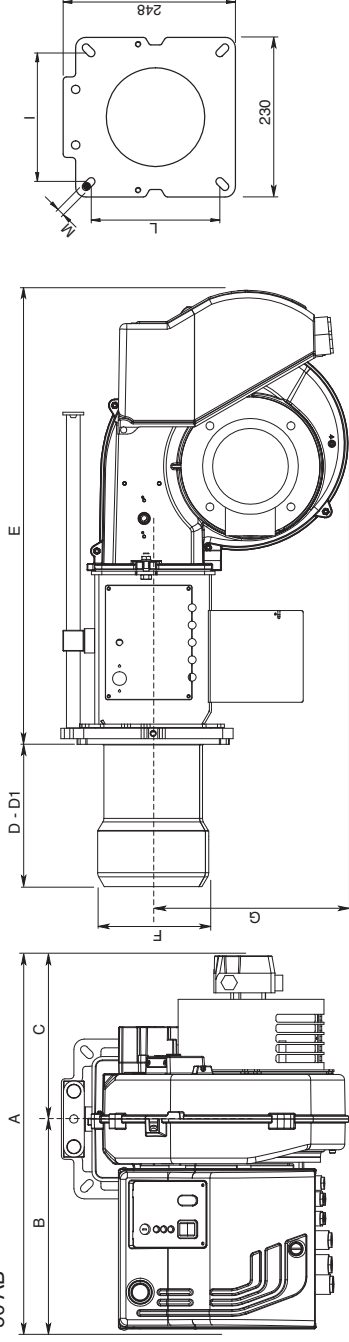
QF = Тепловая мощность, кВт

Q<sub>N</sub>= Номинальная мощность котла, кВт

η<sub>K</sub> = КПД котла, %

Overview - Dimensions / Panoramica - Dimensioni / Vue d'ensemble - Dimensions / Descripción - Dimensiones / Обзор - Размеры

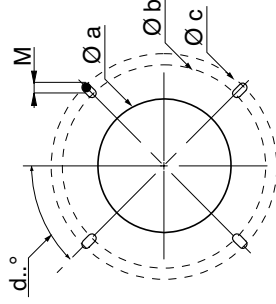
MAX FLAM 30 - 50 AB



Model	A	B	C	D	D1	E	F	G	L	M
MAXFLAM 30 AB	562	302	260	205	325	653	160	280	185/200	M10
MAXFLAM 50 AB	562	302	260	205	325	653	160	280	185/200	M10

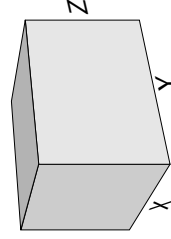
Boiler plate drilling

Model	Ø a	Ø b	Ø c
MAXFLAM 30 AB	170	262	283
MAXFLAM 50 AB	170	262	283



Packaging

Model	X	Y	Z	Kg
MAXFLAM 30 AB	786	1045	565	69 (70)
MAXFLAM 50 AB	786	1045	565	73 (74)



# Содержание общего характера - Содержание - Предупреждения общего характера - Сертификат соответствия

<b>Обзор</b>	Технические характеристики	3
	Рабочий диапазон	4
	Размеры	5
<b>Содержание общего характера</b>	Содержание	58
	Предупреждения общего характера	58
	Сертификат соответствия	58
	Описание горелки	59
<b>Функция</b>	Общие функции безопасности	60
	Блок управления и безопасности Landis LMO44	61
	Насос горелки	62
<b>Установка</b>	Установка горелки	63
	Электрическое соединение	64
	Необходимые проверки перед пуском в эксплуатацию	64
	Линия питания горючего	65
<b>Ввод в эксплуатацию</b>	Параметры конфигурации - Регулировка подачи воздуха	67
	Регулировка горелки	68
	Регулировка давления дизельного топлива	68
<b>Техническое обслуживание</b>	Работы по техническому обслуживанию	69
	Возможные неполадки	70
<b>Обзор</b>	Электрические схемы	71-72
	Запчасти	73-75

## Основные указания

Горелки MAXFLAM предназначены для сжигания мазута.

Монтаж, пуск в эксплуатацию и техническое обслуживание должны производиться только специалистами, имеющими соответствующий допуск, с соблюдением всех действующих директив и предписаний.

## Описание горелки

Двухступенчатая горелка MAXFLAM работает полностью в автоматическом режиме при запуске моноблока. Она подходит для оснастки всех теплогенераторов, соответствующих стандарту EN 303 и/или воздушно-отопительных агрегатов в соответствии с DIN 4794, DIN 30697 или EN621 в пределах диапазона мощности. Для любого другого использования требуется разрешение компании Ecoflam.

В целях обеспечения безопасного, экологически чистого функционирования, низкого потребления энергии, необходимо соблюдать следующие правила:

## EN 60335-2

Безопасность бытовых электроприборов.

## Условия установки

Горелка не должна эксплуатироваться в помещениях с агрессивной средой (например, с распыляемыми веществами, тетрахлорэтилен, тетрахлорметан), сильно запыленным воздухом или с высокой влажностью (например, в прачечных).

Достаточная вентиляция должна быть предусмотрена в помещении, где установлена горелка, так, чтобы обеспечить условия для хорошего сгорания.

Местное законодательство может содержать дополнительные требования.

## Гарантия не распространяется на возмещение ущерба, вызванного следующими причинами:

- ненадлежащее использование
- неправильная установка, установка, выполненная покупателем или третьими

лицами, использование неоригинальных элементов.

## Передача установки пользователю и рекомендации по эксплуатации

Установщик обязан не позднее момента передачи установки пользователю передать ему инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию установки. Они должны храниться в котельной на видном месте. В них должен быть указан номер телефона и адрес ближайшего центра технического обслуживания.

## Рекомендации пользователю

Не менее одного раза в год оборудование должно проверяться квалифицированным специалистом. Для обеспечения регулярных проверок рекомендуется заключить договор на проведение технического обслуживания.

## Содержание общего характера - Описание горелки

### MAXFLAM 30 АВ ТС 230-400-50

#### НАЗВАНИЕ

MAXFLAM мазут

#### МОДЕЛЬ (газ: kW; Газойль: kg/h)

MAXFLAM 30 36 kg/h - 410 kW

#### Тип операции

- 1 этапе  
**АВ** 2 этапе

#### Головка типа

**ТС** КОРОТКАЯ ОГНЕВАЯ ГОЛОВКА  
**ТЛ** ДЛИННАЯ ОГНЕВАЯ ГОЛОВКА

#### ТОПЛИВО

Мазут

#### ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

230-400-50 230-400 Volt, 50 Hz

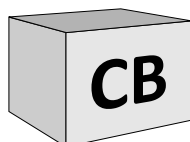
- A1 Landis LMO44 Блок управления и безопасности
- M1 Электродвигатель вентилятора и насос
- T1 Устройство розжига
- 5 Винт крепления панели
- 9 Электрический щит
- 15 Фланец горелки
- 16 спусковой кнопки
- 102 насос
- 103В регулировка воздуха
- 113 ВОЗДУХОЗАБОР

#### Упаковка

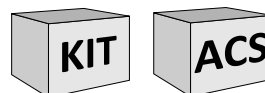
CB : ГОРЕЛКА В КОМПЛЕКТЕ

- 1 пакет

- многоязычное техническое руководство.
- фильтр и гибкие шланги.
- штепсель wieland.
- форсунка и ключ для форсунки.
- винты, гайки и шайбы.



KIT & ACS заказываемые и поставляемые отдельно



## Функция - Общие функции безопасности

### Работа

- Подать напряжение горелку.  
По достижении температуры, заданной рабочим термостатом, и при наличии сигнала от котла, блок управления запускает двигатель вентилятора, топливный насос и трансформатор розжига.  
Одновременно включаются нагревательные элементы. ТЭНы служат для поддержания постоянной температуры в баке горелки.  
- Начинает работать электродвигатель, включается система розжига и начинается период предварительной вентиляции (25 секунд).  
- Во время предварительной вентиляции, топочная камера отслеживается на предмет обнаружения возможного наличия пламени.  
- По окончании предварительной вентиляции открываются электроклапаны мазут и происходит запуск горелки.

- Во время работы горелки система розжига отключена.

### Отключение регуляции

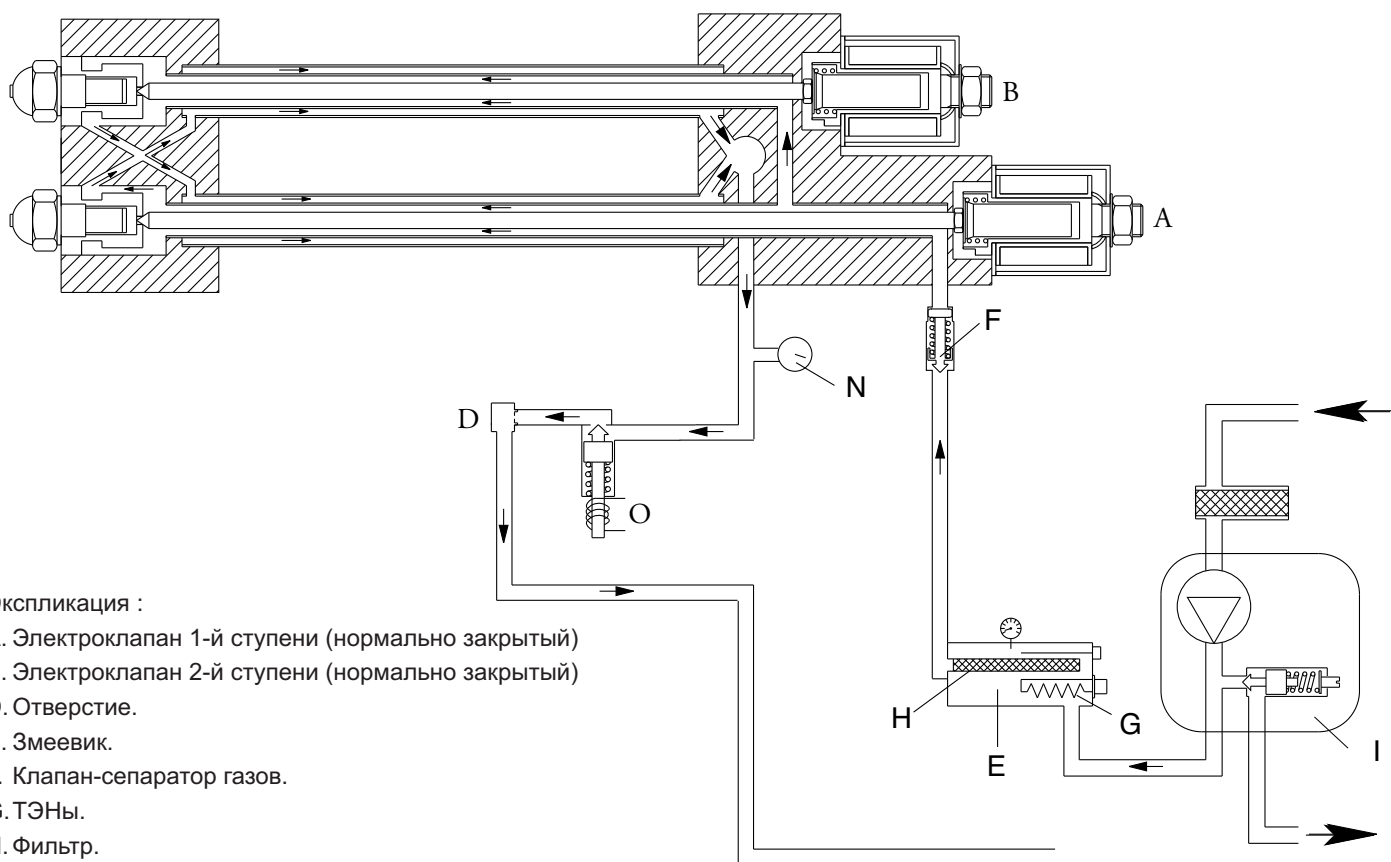
- Регулятор котла прерывает запрос на тепло.  
- Электромагнитные топливные клапаны закрываются и пламя гаснет.  
- Электродвигатель горелки останавливается.  
- Горелка готова к работе.

### Режим безопасности

Переход в режим безопасности происходит:

- если во время предварительной вентиляции появляется сигнал обнаружения пламени (паразитное пламя);  
- если при розжиге (открытие клапана) по истечении 5 секунд не появляется сигнал обнаружения пламени (время безопасности);  
- если, в случае случайного угасания

пламени и после попытки повторного розжига, пламя не появляется. Переход в режим безопасности сопровождается включением сигнальной лампы неисправности. После устранения причины неисправности разблокировка горелки выполняется нажатием на кнопку разблокировки. Более детальная информация приведена в описании блока управления и безопасности.



Экспликация :

A. Электроклапан 1-й ступени (нормально закрытый)

B. Электроклапан 2-й ступени (нормально закрытый)

D. Отверстие.

E. Змеевик.

F. Клапан-сепаратор газов.

G. ТЭНы.

H. Фильтр.

I. Топливный насос.

N. Манометр.

O. Электроклапан (нормально открытый).

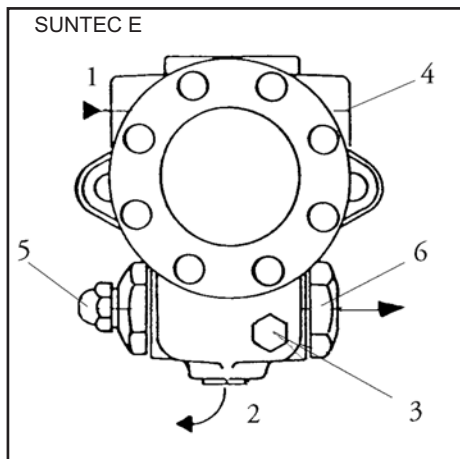
N.C. = нормально закрытый

N.O. = нормально открытый





# Функция - Насос горелки



- 1 Всасывающий штуцер.
- 2 Нагнетательный штуцер.
- 3 Точка подключения манометра (давление топлива).
- 4 Точка подключения манометра (разрежение).
- 5 Регулирование давления дизельного топлива.
- 6 Штуцер давления.

Насос, используемый в горелке мазут – это насос шестерённый самовсасывающий насос, который должен быть соединён с однотрубной системой; в систему труб аспирации вставить фильтр. В насос встроены фильтр аспирации и регулятор давления мазут. Перед вводом в эксплуатацию аппарата

подключить манометры для измерения давления и разрежения.

**Примечание:** Перед запуском горелки проверить, чтобы обратный клапан был открыт. Любое препятствие может вызвать повреждения прокладки насоса.

### ИДЕНТИФИКАЦИЯ НАСОСА

(Не все возможные конфигурации насосов имеются в наличии. За консультацией обращайтесь к местному представителю компании Ziltres).

E : Регулировка давления

Мощность шестерен (см. характеристику насоса)

Фильтр

Направление вращения вала и положение сопла (с торца вала)  
 A: по час. стрелке / послано справедливо.  
 C: против. час. стрелки / послано налево

**E 4 N C 1 069 7 P**

Установка фланца

069 : Место для ТЭНа модель без функции выключения

Номер модификации

установка **P: ДВУХТРУБНАЯ СИСТЕМА**  
 Байпасная пробка в возвращенном порте

## TECHNICAL DATA

### Общие сведения

Вид крепления	Фланцевое
Резьба соединений	Цилиндрическая, согл. ISO228/1
Входной и обратный т/провод	G 1/2"
Т/провод к форсунке	G 1/4"
Гнездо манометра	G 1/8"
Гнездо вакуумметра	G 1/2"
Функция клапана	Давление регулируя без выключения
Фильтр	поверхностный профит : 45 cm2 фильтрация степень : 550 µm
Вал	Ø 11 mm
Байпасная пробка	введено в возвращенное отверстие В 2х-трубной системе; В 1-трубной системе: демонтировать 6-гранным ключом разм. 3/16"
Вес	4 кг

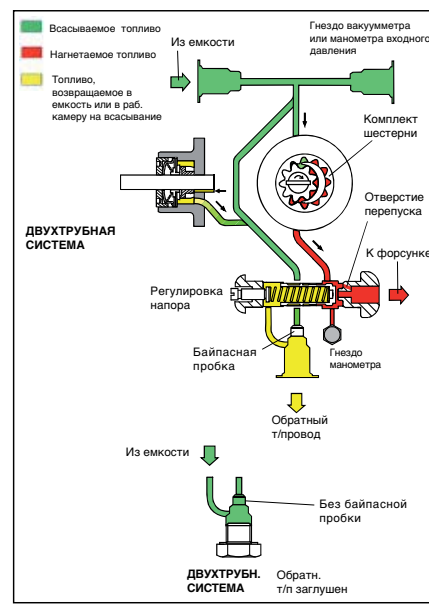
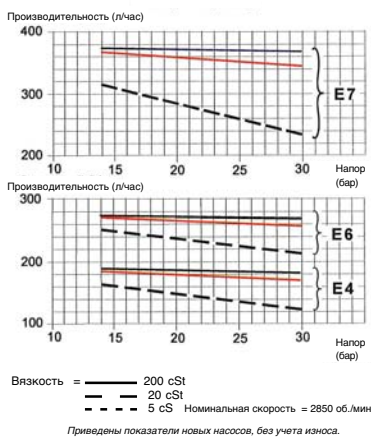
### Гидравлические характеристики

Диапазон давления в форсунке	14 - 30 бар
Заводская регулировка давления	20 бар
Рабочая вязкость	3 - 75 cSt
Температура дизтоплива	0 - 130°C max. in the pump
Давление на входе	Дизтопливо : разрежение не более 0,45 бар во избежание отделения воздуха Мазут: не более 3,5 бар.
Давление в обратн. т/п	Дизтопливо: не более 3,5 бар Мазут: не более 3,5 бар
Номинальная скорость двигателя	не более 3600 об./мин
Крутящий момент	0,3 N.m

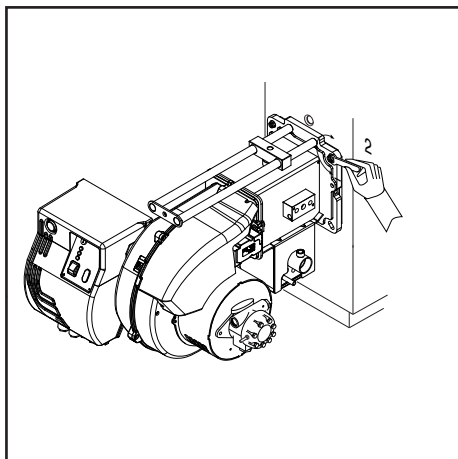
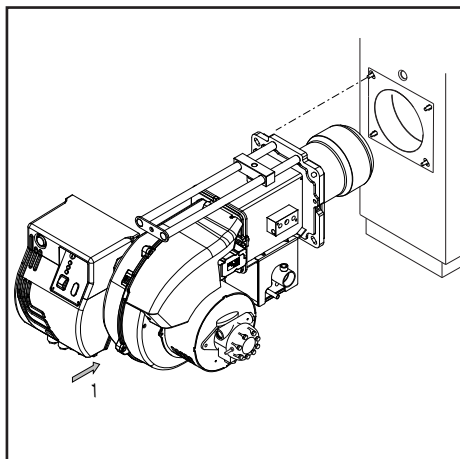
### ТЭН

Кожух	Ø 12 mm
Крепление	согласно EN 50262
Номинальная мощность	50-80 W

### Потребляемая мощность



## Установка - Установка горелки



### Монтаж горелки

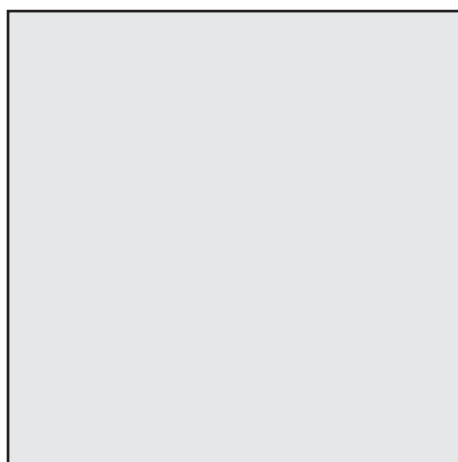
Горелка крепится к фланцу подключения и, следовательно, к котлу, таким образом, камера сгорания будет закрыта герметически.

### Монтаж :

- Закрепить фланец креплением к котлу винтами.

### Демонтаж :

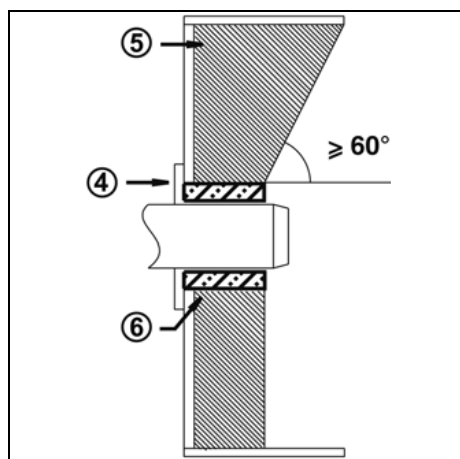
- Ослабить винт.
- Медленно извлеките горелку из котла.



### Подключение топливопровода

Этот фильтр должен устанавливаться так, чтобы обеспечивалась правильная прокладка шлангов.

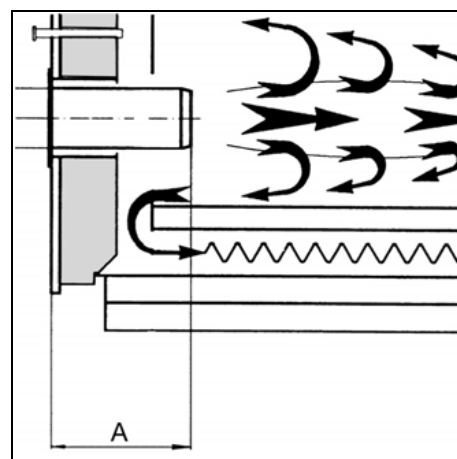
Шланги не должны пережиматься.



### Глубина установки сопла горелки и огнеупорное уплотнение

Для котлов без охлаждения передней стенки и при отсутствии других указаний со стороны производителя котла, необходимо выполнить огнеупорную вставку или теплоизоляцию (5), как показано на рисунке слева.

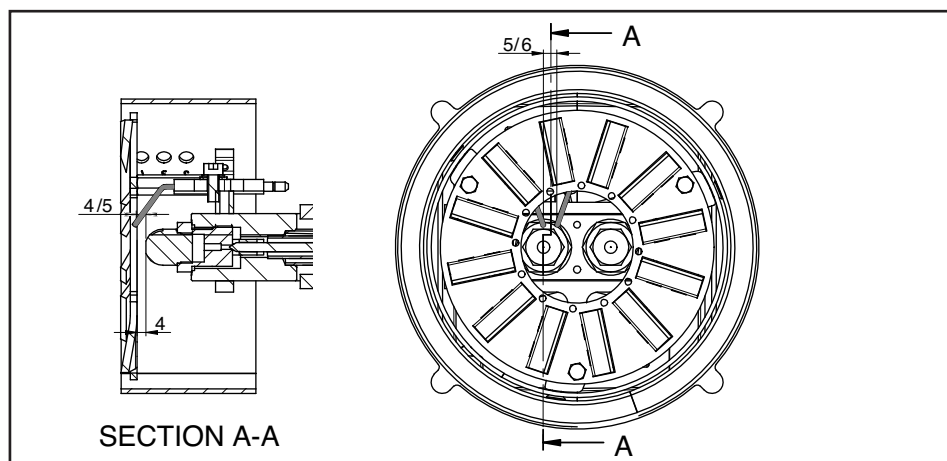
Огнеупорная вставка не должна заходить за передний край сопла горелки, а угол ее конического скоса не должен превышать  $60^\circ$ . Воздушный промежуток (6) должен быть заполнен эластичным и невоспламеняемым теплоизоляционным материалом.



### Система отвода продуктов горения

Для предотвращения неприятного шума не рекомендуется применять для соединения котла с дымоходом соединительные детали с проходным каналом, изогнутым под прямым углом.

## Установка - Подключение к электросети - Необходимые проверки перед пуском в эксплуатацию



### Положение электродов

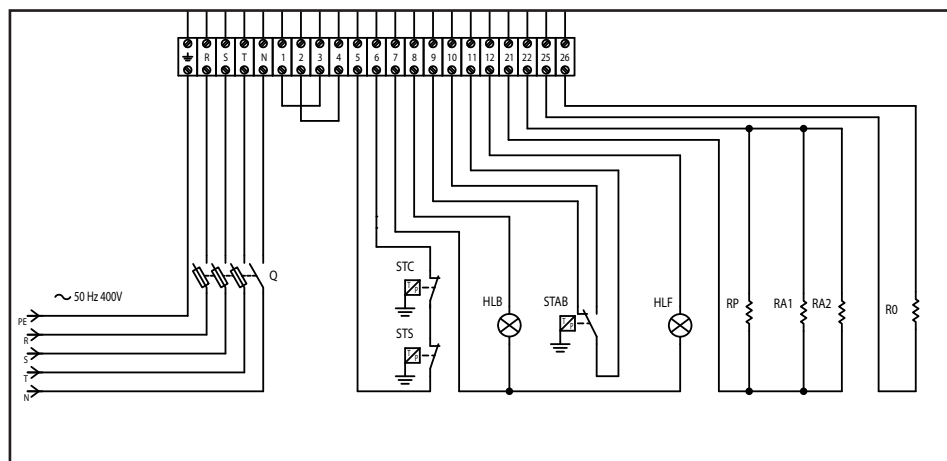
После замены форсунки обязательно проверьте положение электродов (см. рис.). Неправильное положение электродов может затруднить розжиг горелки.

### Электроподключение

Электропроводка и все работы по подключению к сети должны выполняться только квалифицированным электриком. Должны выполняться действующие предписания и директивы. Установка электропитания должна быть оснащена дифференциальным выключателем типа А.

**Строго соблюдать действующие предписания и директивы, помимо электросхемы, поставляемой с горелкой!**

- Убедитесь, что напряжение электропитания соответствует указанному рабочему напряжению.
- Защита горелки: 5 А



### Проверки перед пуском в эксплуатацию

Перед первым запуском следует проверить следующее:

- Убедитесь, что горелка установлена согласно настоящей инструкции.
- Предварительная регулировка горелки выполнена правильно, согласно указанным в таблице регулировок значениям.
- Настройка органов горения
- Теплогенератор должен быть готов к работе согласно инструкции по его использованию.
- Все электрические соединения выполнены правильно.
- Теплогенератор и система отопления

заполнены достаточным количеством воды. Циркуляционные насосы действуют.

• Регуляторы температуры и давления, устройство защиты от недостатка воды, а также другие предохранительные и защитные устройства, используемые на установке, правильно подсоединены и действуют.

• Вытяжная труба должна быть прочищена.

Устройство для подачи дополнительного воздуха, если оно установлено, в рабочем состоянии.

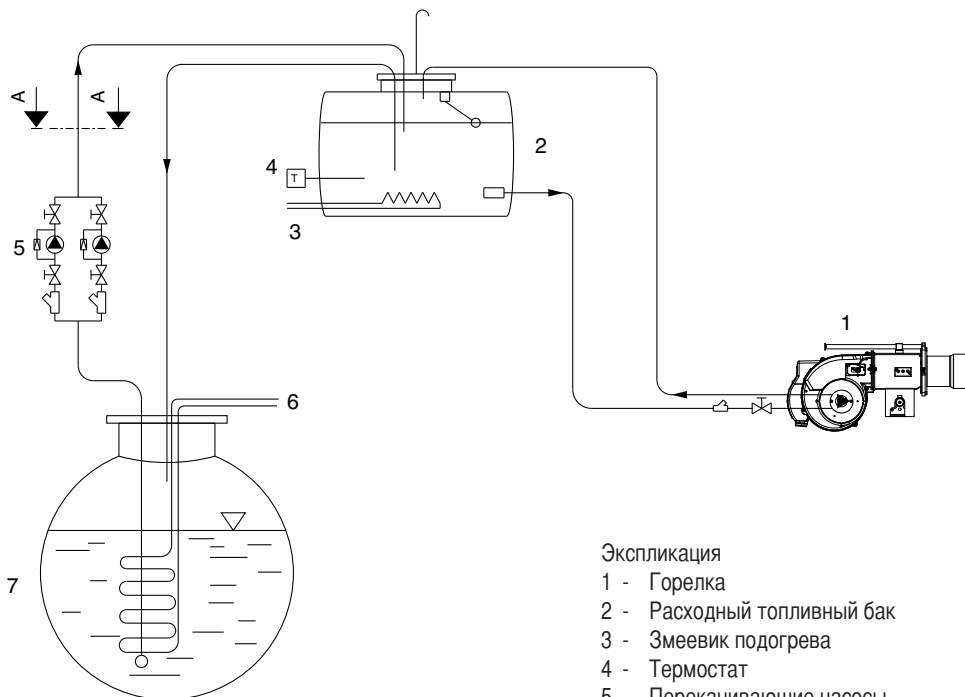
• Гарантирована подача свежего

воздуха.

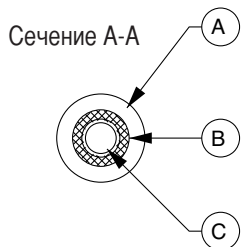
- Получен запрос на тепло.
- Баки заполнены топливом.
- Топливопроводы установлены согласно техническим нормам, прочищены и проверена их герметичность.
- Согласно существующим нормам на вытяжной трубе должна находиться точка измерения. До этого места труба должна быть герметичной для того, чтобы подсос наружного воздуха не повлиял на результаты измерений.

# Установка - Линия питания горючего

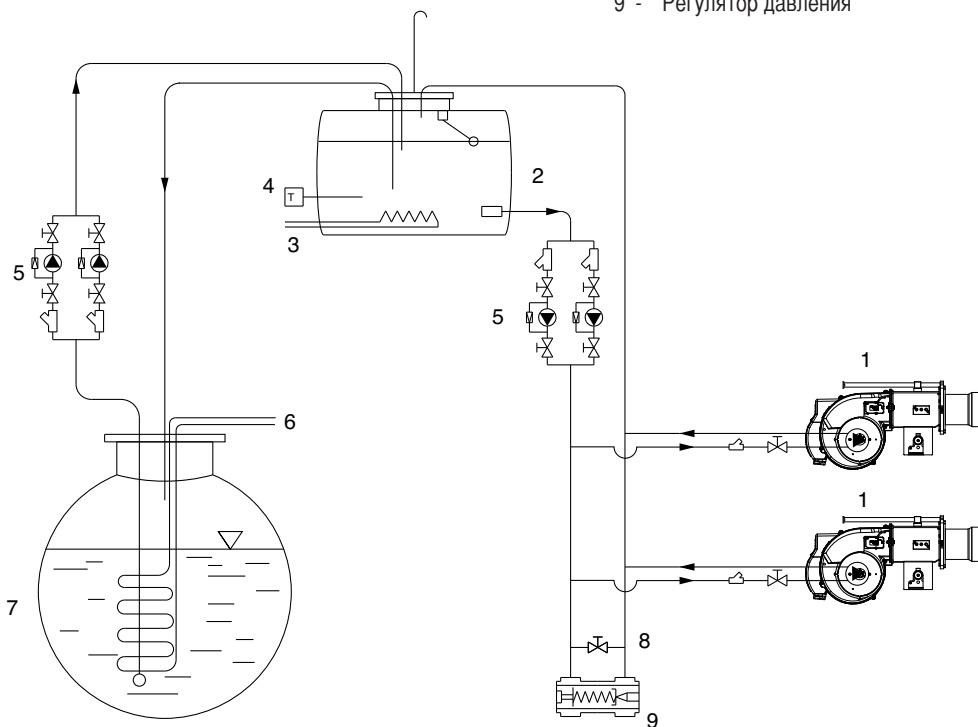
Схема подачи мазута с вязкостью не более 15°Е при 50°С



- Экспликация
- 1 - Горелка
  - 2 - Расходный топливный бак
  - 3 - Змеевик подогрева
  - 4 - Термостат
  - 5 - Перекачивающие насосы
  - 6 - Змеевик подогрева
  - 7 - Топливный бак
  - 8 - Байпас
  - 9 - Регулятор давления



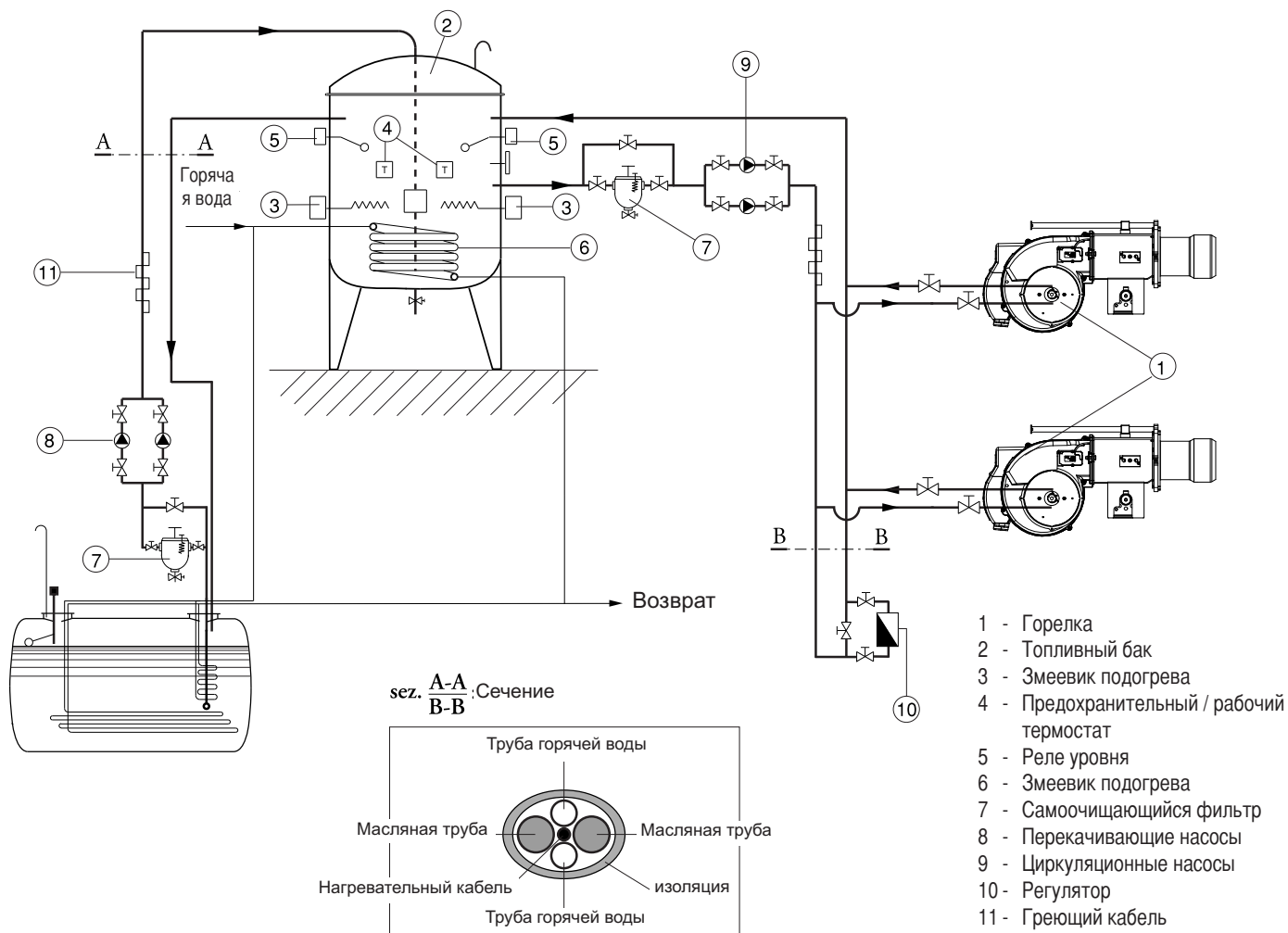
- Экспликация
- А - Изоляция
  - В - Греющий кабель
  - С - Топливопровод



**ВНИМАНИЕ:** Все топливопроводы должны быть оснащены греющим кабелем и изолированы (см. сеч. А-А).

# Установка - Линия питания горючего

Схема подачи мазута с вязкостью не более 50°E при 50°С



**ВНИМАНИЕ:** Все топливопроводы должны быть оснащены греющим кабелем и изолированы (см. сеч. А-А).

## Ввод в эксплуатацию - Данные конфигурации - Регулировка подачи воздуха

Maxflam 30 AB											
Расход кВт		противодавление в камере сгорания mbar		Расход кг/ч		ФОРСУНКА 60°НО		Давление топливного насоса (бар)	РЕГУЛИРОВКА ВКА ОГНЕВОЙ ГОЛОВКИ	РЕГУЛИРОВКА РАСХОДА ВОЗДУХА	
1° этапе	2° этапе	1° этапе	2° этапе	1° этапе	2° этапе	1° этапе	2° этапе			1° этапе	2° этапе
205	274	1,6	3,3	18	24	3,00	1,00	23	1	18°	30°
<b>239</b>	<b>331</b>	<b>1,3</b>	<b>3,7</b>	<b>21</b>	<b>29</b>	<b>3,50</b>	<b>1,50</b>	<b>23</b>	<b>2</b>	<b>20°</b>	<b>40°</b>
274	388	1	4	24	34	4,00	2,00	23	3	20°	60°

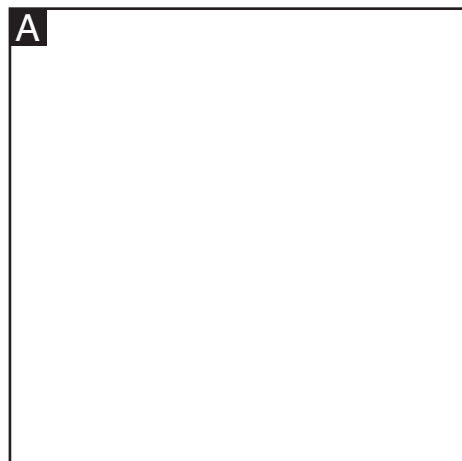
  

Maxflam 50 AB											
Расход кВт		противодавление в камере сгорания mbar		Расход кг/ч		ФОРСУНКА 60°НО		Давление топливного насоса (бар)	РЕГУЛИРОВКА ВКА ОГНЕВОЙ ГОЛОВКИ	РЕГУЛИРОВКА РАСХОДА ВОЗДУХА	
1° этапе	2° этапе	1° этапе	2° этапе	1° этапе	2° этапе	1° этапе	2° этапе			1° этапе	2° этапе
205	296	1,5	3,5	18	26	3,00	1,50	23	1	15°	40°
<b>262</b>	<b>388</b>	<b>1,3</b>	<b>4</b>	<b>23</b>	<b>34</b>	<b>4,00</b>	<b>2,00</b>	<b>22</b>	<b>2</b>	<b>20°</b>	<b>50°</b>
308	479	1,4	4,7	27	42	4,50	2,50	23	3	20°	50°

Указанные выше регулировки – это основные регулировки. С этими установками, обычно, горелка может быть введена в эксплуатацию. Регулировка должна быть проверена с

использованием анализатора сгорания. Могут стать необходимыми корректировки, подчиняющиеся отдельной установке. Благоприятных значений показателей

сгорания можно достичь посредством использования следующих форсунок :  
DANFOSS H+S 80°+60°  
DELAVAN W 60°  
STEINEN S 60°

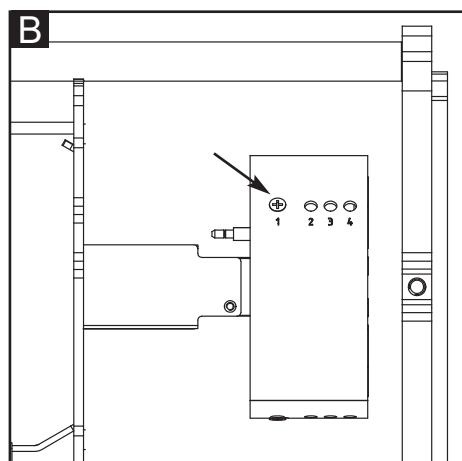


### Регулировка подачи воздуха (А).

Демонтируйте крышку корпуса для доступа к регуляторам. Регулирование кулачков производится с и отвертки. указаниями :

- I - Ограничительный переключатель для установки воздушной заслонки в положение HIGH FLAME (Максимальная мощность).
- II - Данный регулятор позволяет закрывать воздушную заслонку (0°).
- III - Дополнительный регулятор для перевода горелки на вторую ступень (HIGH FLAME).
- IV - Ограничительный переключатель для установки воздушной заслонки в положение LOW FLAME.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Регулятор III (позволяет открывать электромагнитный клапан 2-ой ступени) установлен в промежуточное положение (угол приблизительно на 50 больше, чем в режиме низкого пламени).



### Регулировка огневой головки (В).

Снимите горелку с монтажного фланца. При помощи отвертки измените положение полосы (1,2,3,4), как показано на рис. В. Снова установите горелку на монтажный фланец и прикрепите ее к котлу.

## Ввод в эксплуатацию - Регулировка горелки - Регулировка давления дизельного топлива



**Опасность вспышки!** Постоянно контролируйте содержание CO, CO2 и дымовые выбросы в процессе регулировки. В случае образования CO оптимизируйте значения горения. Содержание CO не должно превышать 50 пропромилле.

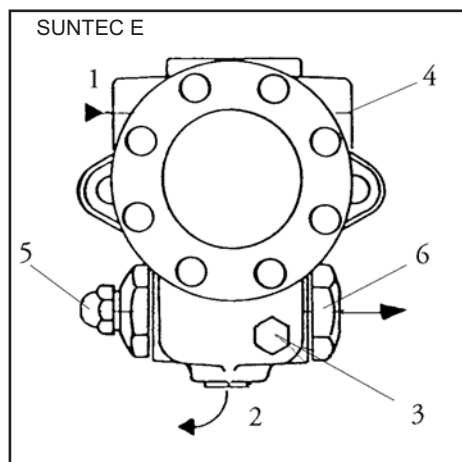
### Запуск горелки

Перед запуском горелки заполнить систему труб до заполнения фильтра газойля. Затем, запустите горелку, включив регулятор котла. Для обеспечения полного удаления воздуха из топливопровода во время фазы предварительной вентиляции откройте винт продувки на топливном фильтре. При этом разрежение не должно опускаться ниже 0,4 бар. Когда фильтр полностью заполнится топливом и топливо появится на поверхности без

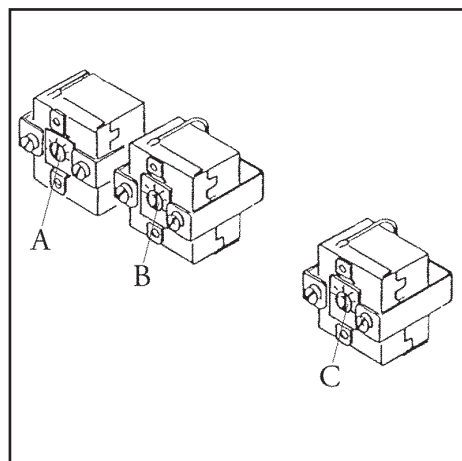
пузырьков воздуха, закройте винт продувки.

### Регулировка мощности горелки

Отрегулировать давление газойля таким образом, что горелка будет иметь желаемую мощность, поворачивая регулятор давления. Всегда проверяйте показатели сгорания (CO, CO2, показатель задымленности). При необходимости, измените расход воздуха, при необходимости увеличив его.



- 1 Всасывающий штуцер.
- 2 Нагнетательный штуцер.
- 3 Точка подключения манометра (давление топлива).
- 4 Точка подключения манометра (разрежение).
- 5 Регулирование давления дизельного топлива.
- 6 Штуцер давления.



### РЕГУЛИРОВАНИЕ ТОПЛИВНЫХ ТЕРМОСТАТОВ

Рабочий термостат нагревательных элементов устанавливается на 100°-140°С, а предохранительный задан. Эти значения могут незначительно изменяться в зависимости от типа топлива и иных условий эксплуатации.

- A - Рабочий термостат (100°-140° С).
- B - Резервный термостат (150° С).
- C - Увольнение главы термостат (120°-140° С).

### Контроль работы

Технический контроль безопасного горения должен осуществляться как при первом пуске, так и после проведения ремонта, осмотров или продолжительного простоя оборудования.

- Попытка запуска с перекрытым фотоэлементом детектора пламени:

по истечении времени безопасности блок управления и безопасности должен перейти в двигаться аномалия.

- Попытка запуска с освещенным фотоэлементом детектора пламени: после 5-секундной предварительной вентиляции блок управления и безопасности должен перейти в

### Оптимизация показателей сгорания

В случае неудовлетворительных значений показателей сгорания изменить положение огневой головки. Таким образом будут изменены поведение при запуске и показатели сгорания. При необходимости компенсируйте изменение расхода воздуха, регулируя положение воздушной заслонки.

**Внимание! Соблюдайте минимальную необходимую температуру топочных газов, следуя указаниям производителя котла и принимая во внимание тип вытяжных труб, чтобы избежать эффекта конденсации.**

### Регулирование давления дизельного топлива

Для регулировки давления газойля (и, следовательно, мощности горелки) повернуть регулятор давления 5 насоса. Поворот:

- вправо: увеличение давления

- влево: уменьшение давления

Для контроля необходимо подключить манометр к подсоединению, манометр 3, резьба R1/8".

### Контроль разрежения

Вакуумметр для контроля разрежения устанавливается в точке измерения 4, резьба R1/8".

Максимальное допустимое разрежение: 0,4 бар. При большем разрежении топливо превращается в газ, что приводит к возникновению треска в насосе и его повреждению.

двигаться аномалия.

- Обычный пуск: если горелка работает, переключите фотоэлемент детектора пламени: после нового запуска по истечении времени безопасности блок управления и безопасности должен перейти в двигаться аномалия.

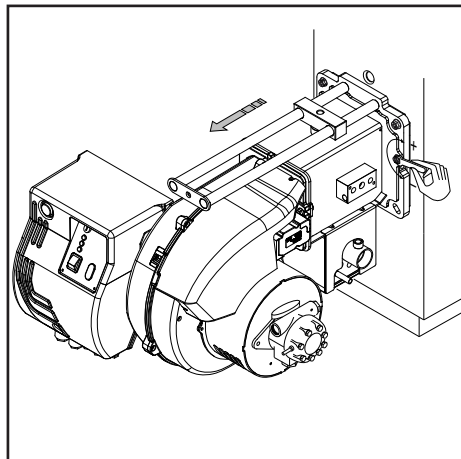


## Техническое - Работы по техническому обслуживанию

**Работы по техническому обслуживанию котла и горелки должны выполняться только специалистом-теплотехником. Для обеспечения регулярного обслуживания пользователю рекомендуется заключить договор на техническое обслуживание.**

### Внимание

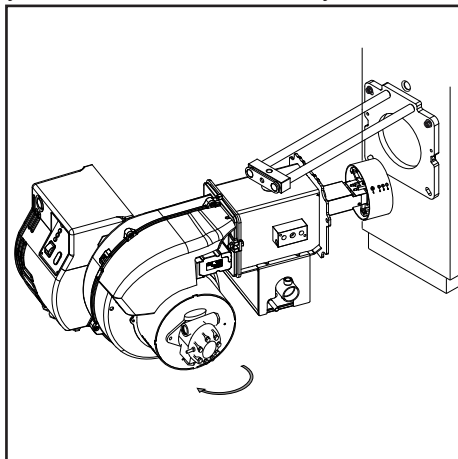
• Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию и очистке отключите электропитание.



• Блокирование и компоненты головки могут быть горячими.

### Проверка температуры топочных газов

- Регулярно проверяйте температуру дымовых газов.
- Выполняйте очистку котла, если температура продуктов сгорания более чем на 30° С превышает значение температуры, измеренное при пуске горелки в эксплуатацию.
- С целью упрощения контроля установить дисплей для визуализации



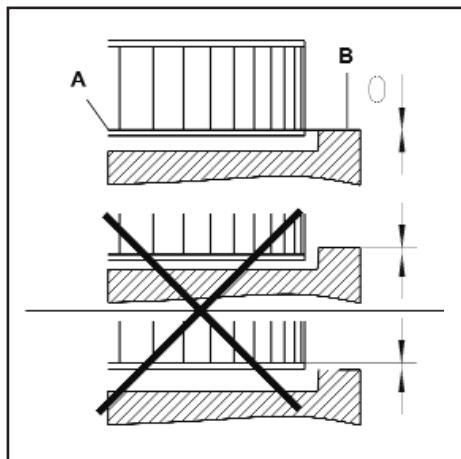
температуры выхлопных дымов.

### Положения техобслуживания

- Ослабив крепежные винты фланца горелки, ее можно извлечь и повернуть в положение обслуживания (как показано на рисунке) для:
  - Замены форсунки
  - Замены и регулировки электродов
  - Чистки/замены диска сгорания
  - Регулировки полосы подачи воздуха

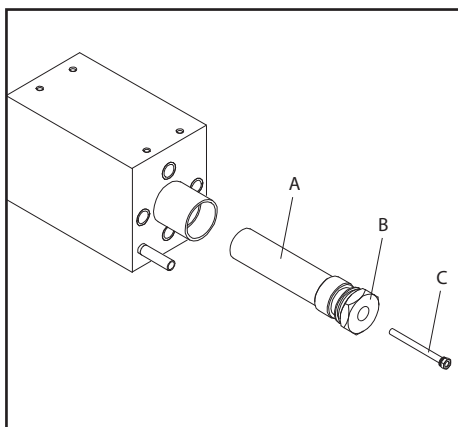
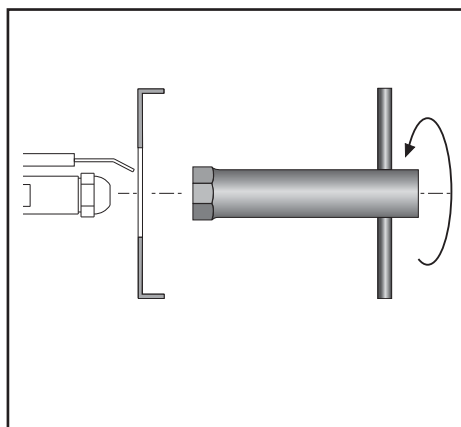
### Положения для технического обслуживания

- Проверьте рабочее колесо вентилятора и корпус и убедитесь, что они не повреждены.
  - Проверьте и очистите головку горелки.
  - Замените форсунку.
  - Проверьте электроды, при необходимости отрегулируйте или замените их.
  - Установите головку горения. Проверьте регулировки.
  - Установите горелку.
  - Запустите горелку, проверьте процесс сгорания и, при необходимости, откорректируйте регулировки горелки.
- Положение для технического обслуживания
- Все компоненты системы подачи топлива (шланги, насос, трубка соединения с линией форсунки) и их соединения должны быть проверены (герметичность, износ) и, при необходимости, заменены.
  - Проверьте все электрические подключения и кабели, при необходимости замените их.
  - Проверьте состояние фильтра насоса и, при необходимости, очистите его.



### Агрегат вентилятора

При замене электродвигателя или рабочего колеса, сверяйтесь с приведенной напротив схемой установки. Внутренняя сторона А фланца рабочего колеса должна быть на одном уровне с панелью В. Вставьте линейку между лопатками рабочего колеса и приведите элементы А и В к одному уровню. Затянуть винт без головки с надрезом на крыльчатке вентилятора.



### Чистка и замена форсунки

Для демонтажа форсунки пользуйтесь исключительно имеющимся в комплекте ключом. Обратите внимание на то, чтобы не повредить электроды.

Установите новую форсунку, при этом монтаж следует выполнять с максимальной осторожностью. NB: После замены форсунки обязательно проверьте положение электродов (см.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРОВ БАЧКА-ПОДОГРЕВАТЕЛЯ

- 1 - Выключите горелку и дождитесь ее остывания.
- 2 - Снимите термометр С.
- 3 - Ослабить винт В и слить из бачка мазут, так чтобы его уровень опустился ниже фильтра
- 4 - Отвинтить и извлечь из посадочного гнезда шток А.
- 5 - После чистки фильтра собрать его как показано на рисунке и вставить в посадочное гнездо.

Напоминаем, что во время работы горелки бачок-подогреватель находится под давлением приблизительно 23 бар, поэтому проводить вышеописанные работы при работающей горелке очень опасно.

рис.). Неправильное положение электродов может затруднить розжиг горелки.

## Техническое - Возможные неполадки

### Причины неисправностей и способы их устранения

При отклонениях от нормы, должны быть проверены нормальные условия для работы горелки:

1. Есть электрический ток?
2. Есть топливо в баке?
3. Все запорные краны открыты?
4. Правильно ли настроены все регулирующие и предохранительные устройства, такие как термореле котла, предохранитель от недостатка воды, электрические концевые выключатели?

В случае, если после контролей в названных точках аномалия

сохранится, пользоваться следующей таблицей.

Ни один из существенных компонентов системы безопасности не должен ремонтироваться; эти компоненты должны заменяться компонентами с таким же обозначением.

### Используйте только оригинальные запасные части.

### ВВ: После проведения любых работ:

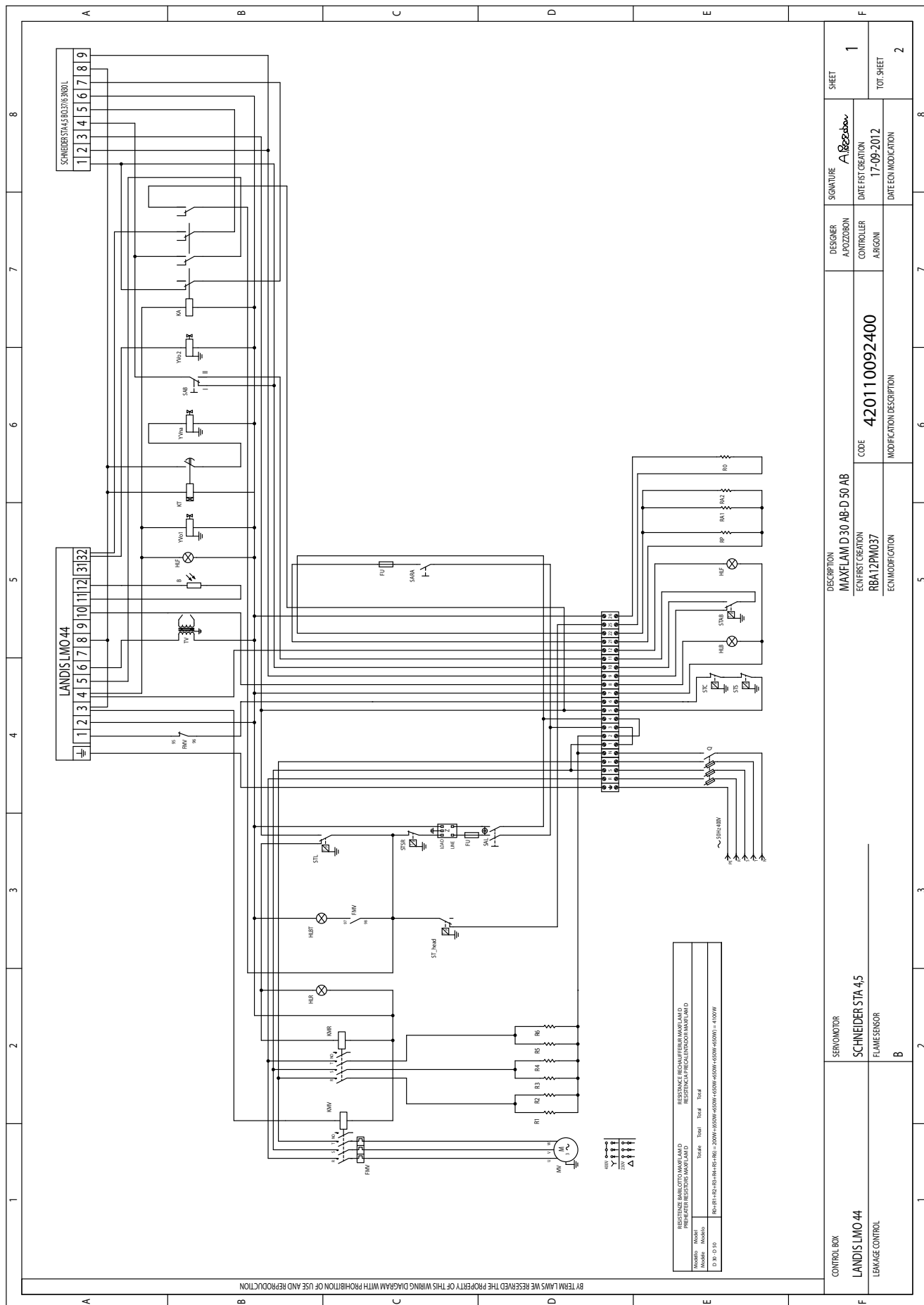
- выполните проверку параметров горения в реальных условиях эксплуатации (дверцы закрыты, крышка

на месте и т. д.).

- отрегулировать параметры сгорания в технических документах станции.

Таблица кода ошибок		
Код красного мигания сигнальной лампы (LED)	«AL» на клм.10	Возможная причина
2 мигания	Вкл	Нет стабилизации пламени в конце «TSA» - неисправные или грязные топлив. клапаны - неисправный или грязный датчик пламени - плохая настройка горелки, нет топлива - неисправная система зажигания
3 мигания	Вкл	Не имеется
4 мигания	Вкл	Посторонний свет при пуске горелки
5 мигания	Вкл	Не имеется
6 мигания	Вкл	Не имеется
7 мигания	Вкл	Частое пропадание пламени во время работы (ограничение количества повторений) - неисправные или грязные топлив. клапаны. - неисправный или грязный датчик пламени - плохая настройка горелки.
8 мигания	Вкл	Время контроля жидкотоплив.подогревателя. - жидкотопливный подогреватель отказал 5 раз во время предпродувки
9 мигания	Вкл	Не имеется
10 мигания	off Вкл	Ошибка в разводке проводов или внутренняя ошибка, контакты вывода, другие отказы 3-х кратный временной отказ контактов вывода

Overview - Electric diagrams / Panoramica - Schemi elettrici / Vue d'ensemble - Schémas électrique / Descripción - Esquemas eléctrico /  
 Обзор - Электрические схемы



RESISTANZE BARILOTTO MAXI LAM D	RESISTANZE RECHAMFER MAXI LAM D		
RESISTANZE BARILOTTO MAXI LAM D	RESISTANZE RECHAMFER MAXI LAM D	Totale	Totale
Maxi 45	Maxi 45		
D 30 D 30	R01 (R1+R2+R3+R4+R5+R6) = 200W+160W+160W+160W+160W+160W = 600W		

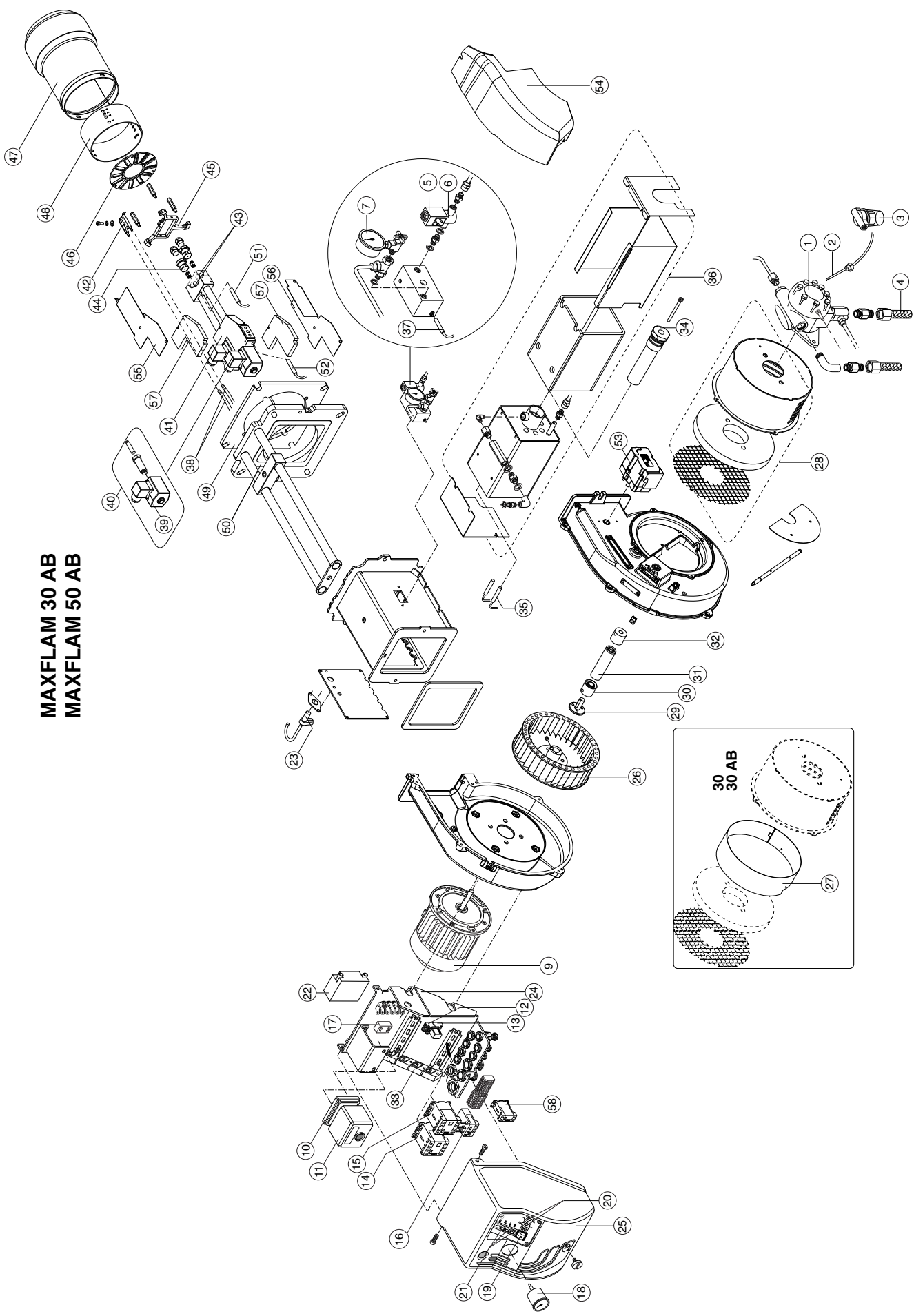
CONTROL BOX LANDIS LMO 44 LEAKAGE CONTROL	SERVOMOTOR SCHNEIDER STA 45 FLAME SENSOR B	DESCRIPTION MAXI LAM D 30 AB-D 50 AB		DESIGNER A. POZZORON	SIGNATURE A. Pozzoron	SHEET 1
		EQUIPMENT CODE RBA12PM037		CONTROLLER ARIGONI	DATE FIRST CREATION 17-09-2012	TOT. SHEET 2
		MODIFICATION DESCRIPTION				

BY TRAM LAM SW WE RECEIVED THE PROPERTY OF THIS WIRING DIAGRAM WITH PROHIBITION OF USE AND REPRODUCTION

Overview - Electric diagrams / Panoramica - Schemi elettrici / Vue d'ensemble - Schémas électrique / Descripción - Esquemas eléctrico /  
Обзор - Электрические схемы

		1	2	3	4	5	6	7	8
A	B	FOTORESISTENZA PHOTORESISTANCE FOTORESISTENCIA	STAB	TERMOSTATO DI ALTA-BASSA FIAMMA HIGH/LOW FLAME THERMOSTAT TERMOSTAT GRANDE PETITE ALLURE TERMOSTATO DE ALTA-BAJA LLAMA					
	Q	INTERRUTTORE GENERALE CON FUSIBILE MAIN SWITCH WITH FUSE INTERRUPTEUR GENERAL AVEC FUSIBLE INTERRUPTOR GENERAL CON FUSIBLE	STC	TERMOSTATO CALDAIA BOILER THERMOSTAT TERMOSTAT CHAUDIERE TERMOSTARO CALDERA					
B	Z	FILTRO ANTIDISTURBO ANTI-FLAMING FILTER FILTRE ANTI-PARASITES FILTRO DE PROTECCION ANTIDISTURBO	STS	TERMOSTATO DI SICUREZZA SAFETY THERMOSTAT TERMOSTAT DE SECURITE TERMOSTARO DE SEGURIDAD					
	FU	FUSIBILE FUSE FUSIBLE FUSIBLE	YVna	ELETTROVALVOLA NORMALMENTE APERTA NORMALLY OPEN SOLENOID VALVE ELECTROVANNE NORMALEMENT AUVERT ELECTROVALVULA NORMALMENTE ABIERTA					
C	KMR	CONVATORE RESISTENZE RESISTOR REMOTE CONTROL SWITCH TELE-RIPTEUR RESISTANCES TELEINTERRUPTOR RESISTENCIAS	YVot	ELETTROVALVOLA OLIO DI PRIMA FIAMMA FIRST STAGE HEAVY OIL SOLENOID VALVE ELECTROVANNE 1° ALLURE ELECTROVALVULA FUEL PESADO DE 1° LLAMA					
	MV	MOTORE VENTILATORE MOTOR FAN MOTEUR VENTILATEUR MOTOR VENTILADOR	SARA	INTERRUTTORE RESISTENZE AUSILIARIE AUXILIARY RESISTOR SWITCH INTERRUPTEUR DES RESISTANCES AUXILIAIRES INTERRUPTOR RESISTENCIA AUXILIAR					
D	RA1	RESISTENZA AUSILIARIA AUXILIARY RESISTOR RESISTENCIA AUXILIAR RESISTENCIA AUXILIARIA	KT	TEMPORIZZATORE TIMER TEMPORISATEUR TEMPORIZADOR					
	RP	RESISTENZA POMPA PUMP RESISTOR RESISTENCIA POMPE RESISTENCIA BOMBA	ST	TERMOSTATO DI SOSTA STAND-BY THERMOSTAT TERMOSTAT D'ENTRETIEN TERMOSTARO DE MANTENIMIENTO					
E	TV	TRASFORMATORE IGNITION TRANSFORMER TRANSFORMATEUR D'ALLUMAGE TRANSFORMADOR	STSR	TERMOSTATO DI SICUREZZA RESISTENZE RESISTOR SAFETY THERMOSTAT TERMOSTAT DE SECURITE RESISTANCES TERMOSTARO DE SEGURIDAD RESISTENCIAS					
	RO	RESISTENZA DELLA TESTA DI COMBUSTIONE FIDING HEAD AUXILIARY RESISTOR RESISTENCIA AUSILIARE TETE DE COMBUSTION RESISTENCIA AUXILIAR CABEZA DE COMBUSTION	FMV	RELE TERMICO MOTORE VENTILATORE MOTOR THERMAL RELAY (FAN MOTOR) RELAIS THERMIQUE MOTEUR VENTILATEUR RELE TERMICO MOTOR VENTILADOR					
F	RI	RESISTENZA DI LAVORO WORK LO RESISTOR RESISTENCIA DE TRAVAIL RESISTENCIA DE TRABAJO	KA	RELE RELAY RELAIS RELE					
	R2	RESISTENZA DI LAVORO WORK LO RESISTOR RESISTENCIA DE TRAVAIL RESISTENCIA DE TRABAJO	YVoz	ELETTROVALVOLA OLIO DI SECONDA FIAMMA SECOND STAGE HEAVY OIL SOLENOID VALVE ELECTROVANNE 2° ALLURE ELECTROVALVULA FUEL PESADO DE 2° LLAMA					
A	HUF	LAMPADA DI FUNZIONAMENTO WORKING LAMP LAMP DE FONCTIONNEMENT ESPA DE FUNCIONAMIENTO	SAB	INTERRUTTORE ALTA-BASSA FIAMMA HIGH/LOW FLAME THERMOSTAT INTERRUPTEUR GRANDE PETITE ALLURE INTERRUPTOR DE ALTA-BAJA LLAMA					
	HLR	LAMPADA RESISTENZE RESISTOR LAMP TENSION RESISTENCES INDICADOR RESISTENCIAS	HLBT	LAMPADA DI BLOCCO TERMICO THERMAL LOCK-OUT LAMP LAMP DE BLOCCO THERMIQUE ESPA DE BLOQUEO RELE TERMICO					
B	KMV	CONVATORE MOTORE VENTILATORE REMOTE CONTROL SWITCH (FAN MOTOR) CONTACTEUR MOTEUR VENTILATEUR TELEINTERRUPTOR MOTOR VENTILADOR							
	SAL	INTERRUTTORE DI LINEA WORKING SWITCH INTERRUPTEUR DE LIGNE INTERRUPTOR DE LINEA							
C	STL	TERMOSTATO DI LAVORO WORKING THERMOSTAT THERMOSTAT TRAVAIL TERMOSTATO DE TRABAJO							
		BY TEMA LANS WE RESERVEED THE PROPERTY OF THIS WIRING DIAGRAM WITH PROHIBITION OF USE AND REPRODUCTION							
CONTROL BOX		SERVO MOTOR		DESCRIPTION		SIGNATURE		SHEET	
LANDIS LMO 44		SCHNEIDER STA 4.5		MAXFLAM D 30 AB-D 50 AB		A. Pozzobon		2	
LEAKAGE CONTROL		FLAME SENSOR		RBA12 PM037		DATE FIRST CREATION		TOT. SHEET	
		B		EEN MODIFICACION		17-09-2012		2	
				MODIFICATION DESCRIPTION		DATE EEN MODIFICACION			
				5		7		8	
				3		6		8	
				2		2			

**MAXFLAM 30 AB**  
**MAXFLAM 50 AB**



# Overview - Spare parts list / Panoramica - Parti di ricambio / Vue d'ensemble - Pièces de rechange / Descripción - Piezas de recambio / Обзор - Запчасти

N°	DESCRIPTION	DESCRIZIONE	DESIGNATION	MAXFLAM 30 AB code	MAXFLAM 50 AB code
1	PUMP	POMPA	SUNTEC E-4NC 10695	65322954	65322954
2	HEATING ELEMENT PUMP	RESISTENZA	50 W	65323072	65323072
3	FILTER	FILTRO	70104-03 70507/03 GR	65324806	-
4	HOSES	FLESSIBILI	IN 18X1500	65323182	65324103
5	COIL	BOBINA	Parker JB 18	65323781	65323781
6	VALVE	ELETTROVALVOLA	Parker SCEM 120 BAR JB 18	65323628	65323628
7	MANOMETER	MANOMETRO	CEWAL RT14 D	65324105	65324105
8	CAPACITOR	CONDENSATORE			
9	MOTOR	MOTORE	740 W		
10	CONTROL BOX BASE	ZOCOLO	1100 W	65322834	65323323
11	CONTROL BOX	APPARECCHIATURA DI CONTROLLO	LANDIS	65320092	65320092
12	RELAY BASE	ZOCOLO RELE'	LANDIS LM044.255C2 947ASMA (R.5534)	65320024	65320024
13	RELAY	RELE'	FINDER 5534	65323150	65323150
14	REMOTE CONTROL SWITCH	CONTATTATORE RESISTENZE	TELERUPTEUR DE RESISTANCES	65323140	65323140
15	REMOTE CONTROL SWITCH MOTOR	CONTATTATORE MOTORE	TELERUPTEUR DE MOTEUR	65323132	65323132
16	MOTOR THERMAL RELAY	RELE' TERMICO/MOTORE	RELAIS THERMIQUE	65323122	65323132
17	ANTI-KAMMING FILTER	FILTRO ANTIDISTURBO	LOVATO RF9 3-5A	65323100	65323100
18	THERMOMETER	TERMOMETRO	IMIT 0-200	65323170	65323170
19	MAIN SWITCH	INTERRUTTORE BIPOLARE CON LED VERDE	cod.4010011509	65323093	65323093
20	SWITCH	DEVIATORE	cod.3600000001	65323064	65323064
21	LAMP	LAMPADA	EL/N-SC4 Elettrospring	65323065	65323065
22	IGNITION TRANSFORMER	TRASFORMATORE	TRANSFORMATEUR	65322053	65322053
23	PHOTORESISTOR	FOTORESISTENZA	CELLULE	65323257	65323257
24	BOX SUPPORT	SUPPORTO CASSETTA	LANDIS QRB1A-A050B/70A2	65320076	65320076
25	BOX	CASSETTA	BOITIER	65325198	65325198
26	FAN	VENTOLA	200X80	65320477	65320477
27	AIR WAIST BAND	FASCIA	CEINTURE AIR	65325272	65325272
28	COVER AIR INLET	CASSETTO	BOITE D'AIR	65325281	65325282
29	COUPLING FAN HUB	GIUNTO PER MOZZO VENTOLA	JOINT POUR MOYEU VENTILATEUR	65325308	65325308
30	COUPLING (FAN)	GIUNTO VENTOLA	JOINT DU VENTILATEUR	65324205	65324205
31	COUPLING	GIUNTO GOMMA	JOINT DE CAOUTCHOUC	65324200	65324200
32	COUPLING (PUMP)	GIUNTO POMPA	JOINT DE LA POMPE	65324204	65324204
33	THERMOSTAT	TERMOSTATO	THERMOSTAT	65323147	65323147
34	FILTER	FILTRO	FAG 90025	65325309	65325309
35	HEATER	RESISTENZE	65324206	65324206	65324206
36	OIL TANK	BARILETTO	RECHAUFFAGE	65325283	65325283
37	HEATER	RESISTENZE	50 W	65323072	65323072
38	CABLE	CAVO	65324194	65324194	65324194
39	COIL	BOBINA	Parker JB 18	65323781	65323781
40	OIL VALVE	ELETTROVALVOLA	Parker SCEM 120 BAR JB	65323629	65323629
41	FIRING HEAD	TESTA D'COMBUSTIONE	TETE DE COMBUSTION	65325690	65325690
42	ELECTRODES	ELETTRODI	65325691	65325691	65325691
43	ROD NOZZLE HOLDER	GRUPPO ASTA SPILLO	65320924	65320924	65320924
44	NOZZLE HOLDER	SUPPORTO UGELLO	65325285	65325285	65325285
45	DIFFUSER HOLDER	CROCIERA DIFFUSORE	65073960	65073960	65073960
46	DIFFUSER	DIFFUSORE	65325692	65325692	65325692
47	BLAST TUBE	BOCCAGLIO	65325313	65325313	65325313
48	AIR CYLINDER	FASCIA	65325314	65325314	65325314
49	GASKET	GARNIZIONE	65325315	65325315	65325315
50	GASKET	GUARNIZIONE	65324701	65324701	65324701
51	IN FRONT OF HEAD HEATER	RESISTENZA TESTA DAVANTI	IN FRONT OF HEAD HEATER	65325317	65325317
52	BEHIND HEAD HEATER	RESISTENZA TESTA DIETRO	BEHIND HEAD HEATER	65324208	65324208
53	AIR DAMPER MOTOR	MOTORIDUTTORE	SIA4.5 B0.37/6 3N30 L	65324207	65324207
54	COVER	COPERCHIO	COUVERCLE	65325268	65325268
55	UP COVER	COPERCHIO SUPERIORE TESTA	COUVERTURE SUPERIEURE	65325693	65325693
56	DOWN COVER	COPERCHIO INFERIORE TESTA	COUVERTURE INFERIEURE	65325694	65325694
57	FIRING HEAD ISOLATION	ISOLAMENTO TESTA	ISOLATION TETE DE COMBUSTION	65325695	65325695
58	TIMER	TEMPORIZZATORE	TEMPORISATEUR	65325322	65325322
			LOVATO TMP	65325697	65325697

TC = Testa corta / Short Head / Tete courte / Cabeza corta / КОРТКАЯ ОГНЕВАЯ ГОЛОВКА TL = Testa lunga / Long Head / Tete longue / Cabeza larga / ДЛИННАЯ ОГНЕВАЯ ГОЛОВКА

# Overview - Spare parts list / Panoramica - Parti di ricambio / Vue d'ensemble - Pièces de rechange / Descripción - Piezas de recambio / Обзор - Запчасти

N° DESCRIPCIÓN	НАИМЕНОВАНИЕ	MAXFLAM 30 AB code	MAXFLAM 50 AB code
1 BOMBA	НАСОС	SUNTEC E 4NC 10695	65322954
2 RESISTENCIAS	НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ	50 W	65323072
3 FILTRO	ФИЛЬТР	70T04-03	65324806
4 LATIGUJOS	ГИБКИЕ ШЛАНГИ	70501703 GR	65324103
5 BOBINA	КАТУШКА	TN 18X1500	65323182
6 VALVULA	ЭЛЕКТРОКЛАПАН	Parker JB 18	65323781
7 MANOMETRO	МАНОМЕТР	Parker SCEM 120 8AR JB 18	65323628
8 CAPACITOR	КОНДЕНСАТОР	CEWAL RT/4 D	65324105
9 MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ	740 W	-
10 BASE DEL EQUIPO	МОНТАЖНАЯ ПЛАСТИНА АППАРАТУРЫ УПРАВЛЕНИЯ	1100 W	65325323
11 EQUIPO CONTROL LLAMA	КОНТРОЛЬНАЯ АППАРАТУРА	LANDIS	65320092
12 BASE DEL RELE	МОНТАЖНАЯ ПЛАСТИНА РЕЛЕ	LANDIS LDMO4; 285C2	65320024
13 RELE	РЕЛЕ	9474 SMA (R.5534)	65323150
14 CONTACTOR RESISTENCIAS	ПУСКАТЕЛЬ ТЭНов	FINDER 5534	65323140
15 EMPALME MOTOR VENTILADOR	ПУСКАТЕЛЬ ВЫРАВНИВАЮЩИХ ТЭНов	AEG LS05.10	65323132
16 RELE TERMICO MOTOR	ТЕПЛОВОЕ РЕЛЕ ДВИГАТЕЛЯ	AEG LS05.10	65323132
17 FILTRO ANTI-RASTORNO	ФИЛЬТР ПОДАВЛЕНИЯ ПОМЕХ	LOVATO RF9 3-5A	65323100
18 TERMOMETRO	ТЕРМОМЕТР	IMT 0-200	65323170
19 INTERRUPTOR DE LINEA	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 2-ПОЗИЦИОННЫЙ С СВЕТОДИОДОМ ЗЕЛ. ЦВЕТА	IMT 0-200	65323093
20 INTERRUPTOR	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ МОЩНОСТИ	cod.401001509	65323064
21 ESPIA	ИДИКАТОРНАЯ ЛАМПОЧКА	cod.360000001	65323065
22 TRANSFORMADOR	ТРАНСФОРМАТОР	EL/N-SC4 Eletrospring	65322053
23 FOTORRESISTENCIA	ФОТОРЕЗИСТОР	65323257	65323257
24 SOPORTE CAJETIN	ОПОРА КОРОВКИ	LANDIS ORB1A-A050B70A2	65320076
25 CAJETIN	КОРОВКА	65325198	65325198
26 VENTILADOR	РАБОЧЕЕ КОЛЕСО ВЕНТИЛЯТОРА	65320477	65320477
27 BANDAIRE	ПОЛОСА	65325272	65325272
28 CIERRE EN ASPIRACION	ВОЗДУХОЗАБОР	65325545	-
29 ACORPLAMIENTO DE EJE VENTILADOR	МУФТА ДЛЯ СТУПИЦЫ ВЕНТИЛЯТОРА	65325281	65325282
30 ACORPLAMIENTO VENTILADOR	ВОЗДУХОЗАБОР	65325308	65325308
31 ACORPLAMIENTO GOMA	МУФТА РАБОЧЕГО КОЛЕСА ВЕНТИЛЯТОРА	65324205	65324205
32 ACORPLAMIENTO BOMBA	ПРОМЕЖУТОЧНАЯ МУФТА	65324200	65324200
33 TERMOSTATO	ТЕРМОСТАТ	65324204	65324204
34 FILTRO	ФИЛЬТР	IMT TR2 40/200	65323147
35 RESISTENCIAS	НАГРЕВАТЕЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ	2455FC-3098-506	65325309
36 PRECALENTADOR	БАЧОК-ПОДОГРЕВАТЕЛЬ	FAG 90025	65325059
37 RESISTENCIAS	НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ	65324206	65324206
38 CABLE	ПРОВОД	65325283	65325283
39 BOBINA	КАТУШКА	65323072	65323072
40 VALVULA	ЭЛЕКТРОКЛАПАН	65324194	65324194
41 CABEZA DE COMBUSTION	ОГНЕВАЯ ГОЛОВКА	Parker JB 18	65323781
42 ELECTRODO	ЭЛЕКТРОДЫ	Parker SCEM 120 8AR JB	65323629
43 ALFILER PORTACHICLER	ШТОК	TC	65325890
44 PORTACHICLER	ДЕРЖАТЕЛЬ ФОРСУНКИ	TL	65325891
45 PORTA DIFUSOR	ДИФУЗОР ДЕРЖАТЕЛЬ	65320924	65320924
46 DIFUSOR	РАССЕКАТЕЛЬ	65325284	65325284
47 TUBO LLAMA	СТАКАН	65325285	65325285
48 CILINDRO AIRE	ПОЛОСА ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ ВОЗДУХА	65073960	65073960
49 JUNTA	УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА	65325892	65325892
50 JUNTA	УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА	65325313	65325313
51 RESISTENCIAS CABEZA ANTERIOR	Перед головкой нагревателя	65325314	65325314
52 RESISTENCIAS CABEZA POSTERIOR	За головкой нагревателя	TL	65325315
53 MOTORREDUCTOR	ЭЛЕКТРОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ	65325316	65325316
54 TAPA	КРЫШКА	65324701	65324701
55 TAPA SUPERIOR CABEZA	ВЕРХНЯЯ КРЫШКА	65325317	65325317
56 TAPA INFERIOR CABEZA	НИЖНЯЯ КРЫШКА	65324208	65324208
57 AISLAMIENTO CABEZA DE COMBUSTION	ИЗОЛЯЦИЯ ОГНЕВОЙ ГОЛОВКИ	200 W	65324207
58 TEMPORIZADOR	таймер	30 W	65324207
		STAK4.5 B0.37/6 3N30 L	65325269
		TC	65325268
		TL	65325893
		TC	65325894
		TL	65325895
		TC	65325896
		LOVATO TM-P	65325322
		65325897	65325897

TC = Testa corta / Short Head / Tete courte / Cabeza corta / КОРОТКАЯ ОГНЕВАЯ ГОЛОВКА TL = Testa lunga / Long Head / Tete longue / Cabeza larga / ДЛИННАЯ ОГНЕВАЯ ГОЛОВКА

## По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72	Калининград (4012)72-03-81	Нижний Новгород (831)429-08-12	Смоленск (4812)29-41-54
Астана +7(7172)727-132	Калуга (4842)92-23-67	Новокузнецк (3843)20-46-81	Сочи (862)225-72-31
Белгород (4722)40-23-64	Кемерово (3842)65-04-62	Новосибирск (383)227-86-73	Ставрополь (8652)20-65-13
Брянск (4832)59-03-52	Киров (8332)68-02-04	Орел (4862)44-53-42	Тверь (4822)63-31-35
Владивосток (423)249-28-31	Краснодар (861)203-40-90	Оренбург (3532)37-68-04	Томск (3822)98-41-53
Волгоград (844)278-03-48	Красноярск (391)204-63-61	Пенза (8412)22-31-16	Тула (4872)74-02-29
Вологда (8172)26-41-59	Курск (4712)77-13-04	Пермь (342)205-81-47	Тюмень (3452)66-21-18
Воронеж (473)204-51-73	Липецк (4742)52-20-81	Ростов-на-Дону (863)308-18-15	Ульяновск (8422)24-23-59
Екатеринбург (343)384-55-89	Магнитогорск (3519)55-03-13	Рязань (4912)46-61-64	Уфа (347)229-48-12
Иваново (4932)77-34-06	Москва (495)268-04-70	Самара (846)206-03-16	Челябинск (351)202-03-61
Ижевск (3412)26-03-58	Мурманск (8152)59-64-93	Санкт-Петербург (812)309-46-40	Череповец (8202)49-02-64
Казань (843)206-01-48	Набережные Челны (8552)20-53-41	Саратов (845)249-38-78	Ярославль (4852)69-52-93

Единый адрес: [emf@nt-rt.ru](mailto:emf@nt-rt.ru)

Веб-сайт: <http://ecoflamru.nt-rt.ru/>